

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
40) Traktor	S A M E	Explorer 65	CH 4713 70

Hersteller	SAME Trattori S.p.A., I-24047 Treviglio		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette	"Explorer 65"	
	Fahrgestellnummer	"EXP 65"	
Herstellerplakette	in Führerkabine, rechts auf Lenkstockverschalung		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich auf Getriebegehäuse		
Motorcodezeichen	"9164 A" rechts, seitlich auf Motorgehäuse		
Importeur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)		

Fahrgestell	Motor		
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4	Marke	SAME Typ 916.4 A
Federung	-	Bauart	Reihe Takte 4
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch	Treibstoff	D Lage vorn
Achsantrieb	auf Hinterräder	Kühlung	Luft Anzahl Zylinder 4
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen bzw. auf HR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung	Bohrung	103 Hub 110
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Zwischenwelle bzw. auf HR	Hubraum	3664 Steuer-PS 18,66
Feststellbremse	wie Hilfsbremse	Leistung kW	48 DIN bei min-1 2350
Dauerbremse	-	Md-max.Nm	227 bei min-1 1300
2-Kreis-Kontrolle	-	Entstörung	-
		Schalldämpfer	1 Topf 745 x Ø 117 mm **)

Karosserie/Ausrüstung	+) 2/ mit Kabine		Geschw. Messer	-
Anzahl Türen	-		hinten	-
Sicherheitsgurten vorn	-		Rückspiegel	links + rechts
Unterlegkeil	-		Scheibenwisch.	1 Blatt
Diebstahlsicherung	-			
Treibstofftank	1/70 lt/Kunststoff			
Warnvorrichtung	BOSCH 20018		oder andere homologierte	

Anzahl Plätze T 1 x) v _____ M _____ h _____

Masse	innen	aussen	Achsabstand	2375
Länge	4065		Doppelachse	v _____ h _____
Breite	1970-2470		Spurweite	v 1500 - 2000
Höhe	2500		Spurweite	h 1500 - 2000
Überhang vorn	660		Spurkreis Ø	l 6800 r 6900
Überhang hinten	1030			
Bodenfreiheit	leer		beladen	

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	1050	1750	2800
Gewichtsverteilung	(Leergewicht mit Sicherheitskabine)		

Fabrikgarantie	1400	3000	4400
Reifengröße	7.50 - 16	16.9/14 - 30 ++)	
Ply/bar	6 / 2,5	6 / 1,2	
Tragkraft	1490	3800	
für Vmax	30	30	
Felgen	W 8 x 16	DW 14 x 30 Stahl	

Gar.Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe		autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25	km/h	
gemessen	25,0	bei min-1	2350 Motor 630/1070 Zapfwelle

79.

Geräuschemissionen		Vorbeifahrt	Standmessung	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A min-1		Fahrzeugart		
m12/15/20/24/32	36,06	84,0	79,0 1762		Traktor		
					Marke und Typ	S A M E	Explorer 65
					Typenschein-Nr. CH	4713 70	
					Karosserie		
F	G	H	J	R	Plätze	Total Σ)	vorn
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24				Leergewicht	2800	Treibstoff
b = 2,4 bei 2232 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Nutzlast	-	Hubraum
b = 2,4 bei 1645 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Gesamtgewicht		3664
b = 3,4 bei 1300 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1			18,66
O	O+P						
S Bacharach = 2,5	Einspritzpumpe	BOSCH					

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Weitere Importeure : Fédération des Syndicats agricoles du Canton de Fribourg, 1701 Fribourg
 A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis
 Koster Landmaschinen AG, 9105 Schöneckgrund
 Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny
 Dino Marsadri, Macchine agricole, 6799 Personico
- ** Geräuschdämpfung : Motorverschalungs-Seitenteile beidseitig mit schalldämmendem Material belegt.
- + Karosserie : mit SAME-Sicherheitskabine, Typ C 25, OECD-Nr. CSD 0734 oder mit anderen geprüften Schutzeinrichtungen.
 Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- ++ Reifenvarianten : vorn 7.50 - 18, 6 PR Tragkraft pro Achse 1620 kg bei 2,5 bar, V/max. 30 km/h
 9.00 - 16, 8 PR " 2160 " 3,1 " "
 hinten 14.9/ 13 - 30, 6 PR " 3330 " 1,4 " "
 13.6/ 12 - 36, 6 PR " 3230 " 1,5 " "
 18.4/ 15 - 30, 6 PR " 4240 " 1,1 " "
 12.4/ 11 - 36, 6 PR " 2880 " 1,6 " "
 13.6/ 12 - 38, 6 PR " 3320 " 1,5 " "
- x) Anzahl Plätze : auf Wunsch mit 1 zusätzlichen Sitz in Kabine lieferbar.
- §) Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung und Rückstrahler technisch bedingt.
 Bei einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

Eintrag in Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsart: an Vollastanschlag.

Ort und Datum der Prüfung: Obfelden, 9.5.84 Ersetzt Typenschein vom: Eidg. Typenprüfstelle